# 綜合新聞

## 『海外之音』服務知音

▲今日下午七時至八時開始播放
▲超短波（亞夫暗）一零四點三
▲每星期一至六日照常廣播

（雲訊）劉伯納 施明兄妹主持嶄新的中文播音節目「海外之音」，今日開始向廣大僑胞，於空中相會，此誠不負衆望，人人欲知的佳音。

回想年前劉伯納君，以赤誠之心，披荆斬棘，於極艱苦環境中，在溫哥華首創每星期播音六晚的中文播音節目，繼而再接再勵，創辦中文電視節目「華僑之夜」，其志固可嘉，其成就也不可滅。僑胞得益匪淺，有口皆碑。

海外播音工作，是艱鉅的工作，也是關鍵性極大的工作，中文電台及電視節目，可喻爲溝通華僑生活及感情的橋樑，也是方便外人了解中華文化的門戶，更是服務社會福利的最佳工具。劉氏兄妹年來主持的播音節目，內容充實，老少咸宜，成績斐然，對社會福利工作，也貢獻不少，眞正爲僑胞服務，人所盡知，而廣大僑衆僉商，受益之餘，也不忘享受贊和及應盡義務的道德，對劉氏兄妹的電台和電視節目，鼎力支持，熱誠擁護。

現劉伯納，施明兄妹再組織「海外之音」是加政府註册，獨立性的播音節目，已得舊日同事，主持，成語故事一的蕭英兆先生，「閒話家常」的嘉倩女士，「烹飪指導」的温神儀女士，「股票市場」的李玉鈿先生，及其他工作人員等衷誠合作，本着踏實爲僑胞服務精神，另創一番新局面。今後雲高華，雲高華島及美國西雅圖，波特蘭等地廣大僑胞，逢週一至週六晚，下午七時至八時，將收音機轉到亞夫暗（超短波）一零四點三及有線九零點七，即可欣賞海外之音，是僑居海外的一大享受，知音人的福氣云（請參閱本報廣告欄）

## 加省工業福利組查獲二埠車衣廠剝削華婦

大約因爲華裔婦女言語隔閡，加且品性優良，且有逆來順受的優良品德，此每爲此等爲利是圖之敝商所乘，備受剝削。經此次工業福利組調查隊之揭發希望華裔婦女之工作環境得以改善。

「續完」

## 華埠包庇賭博案 亞市長飭令調查

（三凡市訊）此間聯邦大陪審團，曾在華埠進行調查，有關警員包庇及賭徒行賄等事，經有數月之久，據可靠消息稱，該大陪審團，現正擬起訴，名警察貪污及四名華賭商行賄等罪。

自此消息傳出後，三凡市亞利奧圖市長，對此事極爲關注，昨日亦召集警察局長及市長助理等人，商討此事，他亦擬對此問題，另外進行一項獨立調查。同時，亞市長飭令市檢察官科頓，亦須作深入調查，若有必要，該檢察官，須在縣級法院，提出控訴，以消除貪污與開賭之不法行爲。

## 屋崙華埠設計會定期開特別會議

（屋崙訊）屋崙華埠設計協會是代表全市華人輔助該市重建局，發展華埠的市民諮詢團體。

「待續」

## 『海外之音 日內開播』

劉伯納，施明主持，加政府註册，獨立性播音節目【海外之音】，定於十二月六日星期四晚七時至八時，舉行試播，籲請僑胞，提供意見，十貳月七日星期五晚七時開始，正式播音。

【海外之音】兩大宗旨，爲發揚中國文化，服務海外僑胞，播音電台，爲KERI，FM 104-3及TABLE 90-7播音時間，爲星期一至星期六，晚七時至八時，收聽範圍，包括大温哥華區，温哥華島，西雅圖，波特蘭，坎鹿士等埠。

敬請各位，留意收聽

如欲賜教，請電六八四、九五三七

各位僑胞，想清晨滿意收聽【海外之音】，請到國家無線電公司，選購價廉物美AM FM收音機，保證稱心如意。國家無線電公司，十七年老字號。

地址：貳一貳五號四存梳街

電話：貳五叁、六六叁六

僑胞惠顧 特別歡迎

## 昭倫公所選舉通告

逕啓者：本公所訂於十二月十五日，四時至八時及十六日中午至五時，爲投票時間，選舉明年度新職員，地點在昭倫大廈大禮堂，請各男女宗親所員，屆時隨到隨選，幸勿放棄權利爲荷，此致

談譚 許謝 阮 五性 事員

雲哥華昭倫公所啓

一九七叁年十二月四日

## 南平別墅召開會議 並定期選舉職員訊

（雲訊）本埠南平別墅，以現行職員行將任滿應依章從新選舉明年職員，以勤墅務，同時有要事極待商決，現定期於十二月九日（星期日）下午一時開始投票至下午九時止，全體墅員大會同時進行，希全體墅員依時踴躍參加，以利進行云

## 李氏分所職員會議訊

（雲訊）雲高華李氏分所，有要事待商，定於十二月九日（星期日）下午二時召集全體職員會議，共同討論，表決進行。


## 華民 二郎橋 一劍情

一三八號東卡都華街 魚人禮堂十貳月九號 禮拜日十貳點開映三場

街知巷聞古裝 歌唱 飛劍術之大成 特技多

南紅江 萬東寶 珠蕭芳 任劍輝 白雪仙 梁醒波

廿五年二聖誕日十二點在達雲戲院放映「時來運轉」苗嘉龍胡楓譚蘭卿高魯泉「呂蒙正」任劍輝吳君麗羅劍郎馬笑英「玉女蓬門」鄧碧雲鄭碧影南坤玲劍郎廿六禮拜叁博盛日十貳点在達雲戲院映「龍舟群」小燕飛新馬仕民袁南馮應湘「嫁衣」陳寶珠薛家燕尹芳玲曾江張清「齊天」鄧碧雲歐陽儉鳳凰女林蛟香琴冊一號禮拜一除夕日十貳点達雲戲院映「情僧」何非凡鄧碧雲鄭碧影鄧寄塵「帝苑春心」梅覺先白玉堂馬師曾麗珍「龍虎會」秦小梨羅家權蔡豔香少新權正月一日禮拜貳叁賀新年十二点達雲映七彩「神掌俠」蕭芳芳馮寶寶曾江任燕七彩「秀娘」非雪娟白玲羅豔卿林鳳七彩「虎牙山」李虹歐威卡宇陳莎莉

大衆同樂每位壹元…月票照常通用

## 通用電器行

TELETONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE & SERVICE
500 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone 日253-0228 夜255-7431

## 本行謹定於二月八日星期六開業

專營電爐，霜櫃，收音机，乾洗衣机及各種家庭電器用具，兼修理電爐霜櫃，工精價，僑胞光顧，特價優待

## 雲埠民治黨支部通告

通告事：本支部頃接全加總支部函稱關於該部職員任期將滿，尊章該部明年主任委員之候選人乃由本支部選出案，本支部定於十貳月八日（星期六）下午八時，召集會議，選舉總支部明年主任委員候選人，以便呈交總支部備案，並有要事待商，屆時請我全體黨員，依時踴躍出席參加，是所至盼，此佈。

中國國民黨民治黨駐雲支部主委簡健平
秘書呂定國

壹九七三年十貳月四日

## 本埠宜女青年企枱

要有經驗，通曉英語，由十時至五時，有意者請電話681-4032

## 文心書局

Moon Shum Bookstore Co.Ltd.
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

大批發零沽
兼營國貨
參茸成藥
國畫繪瓷
古今圖書
手工藝品
唱片唱帶
古玩宮燈 文房用具
到新品貨

## Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C.
TEL 684-2075

## 安達旅運有限公司重要啓事

年來機票調整次數特多，由紐約往倫敦之票價已多至七十餘種，又如雲埠往倫敦有廉至貳百四十九元雙程，又有高至一千一百八十二元不等，更有付出雙程票價但只搭得一程，回程須行另購而致鬧上公堂，敝公司爲加強服務我僑衆起見，特增設

### 廉價機票免費詢問部

義務爲我同僑解答如何購買安全之廉價機票，懇迎隨時駕臨垂詢，敝公司絕不收取任何費用。

雲哥華唐人埠哥倫比亞街四二〇號
電話（六〇四）六八四、二〇五五

安達旅運有限公司

## 永興有限公司 WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

## 各節酬賓 減價五天

由十二月五日（星期三）起，至九日 星期日 止，一連五天，本號舉行酬賓大減價，所有肉食，雜貨，瓷器，藥品，壹律九折優待。（白米霜蝦例外）

各位僑胞，祈留意焉。

（減價期內 恕不送貨）

## 雲高華 華新書局

養生食經 津津有味譚 精注本七元 陳存仁著

早安芝芝元三 凱綸 可可夫人元七 兩男三女全三冊四元三毛五章韋 淡愁元三 大情人元三 嚴沁著 白狐二元三毛五 水靈元八 琼瑤 壹夜之間二元七毛 張贛萍著 最新原味粵菜譜 三元八毛五 南北名菜烹製法 一元一 滬江著 家庭日常菜點 一元一毛五 友記著 星座推命學 一元 毛 黃一娥著 當代風雲人物 一元四毛五 花花公子一至九集 每集九毛 夏飛 拉丁風情八毛 愛的軌跡八毛 夏飛 試婚俱樂部九毛 王家瀚著 藍鳥二元一 依達著 樹下的人元八 彩神二元 舞衣五元 依達著 珊瑚戀元三 戲劇人生元五 嚴沁著 平打父親九毛 十年之戀九毛 何行 雙姝豔九毛 得意忘形九毛 何行 失去的愛情 一元三毛五 凌詩著 愛人、朋友、情敵九毛五 方琪著

（外埠另加郵費）

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St, Vancouver 4, B.C.

## 毛五二元六史畫大戰第二次世界 中國抗戰畫史

流星、蝴蝶、劍三冊三元五古龍著 魔中俠全五冊大元七曹若冰著 十二神龍十二鈔三冊三元諸葛青雲 金猿神劍全二冊三元五 曹若冰著 明眸俠影全五冊六元五 司馬紫烟 天魁星 三冊五元貳毛五 柳殘陽 大漠狐蛇元三 鏢客行元六蕭逸著 殘梅俠影 全三冊三元七毛五高皐 鏢族全五冊六元七毛五 飢龍生著 玉女天魔全五冊七元九毛五 古龍 鏢騎全廿六冊十元四毛 柳殘陽著 十三太保元貳 夜遊元大 倪匡著 無毒丈夫貳冊貳元五毛五孫玉鑫著 十三號殺手元六 索命金神元六 金馬一號元三 飛輪太保一元三毛 黑夜之歌七毛 紅粉煞星七毛朱羽 怎樣飼養金魚大毛五 張瑞清著 鏢木劍魂全二冊貳元七 周天行著 不凋的玫瑰全三冊貳元七 孟湘著 腸斷花貳元七 死亡線貳元四 俊人

## 富春花屋 FLOWERS BY FORTUNE

Next Door To Success Rlty. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel.: 682-1946
伍黃秀英主理

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，襟花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

## Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

## 實事實業燕梳有限公司 代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭 房產收租 如有垂詢 極表歡迎

楊志清 324-4218

鄺大驊 876 4575

伍澤濂 733-5743


鍾偉業 325-7496


伍澤森 327-7842


雷廣庭 980-3098

伍黃秀英

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請駕臨或與本號各營業代表接洽，更知其詳。

## 最近接到新盤

▲24-8 Grant街，一廳四大睡房，土庫另有睡房廁所，石米墻 四十尺闊地，近交通學校，新水喉電線，柚木地板，業權清楚，西人屋主，開价只叁萬九千五，可以試還价和直接充自由銀期與業主。 伍澤森

▲曲尺林區什貨生意連賣業，每月生意約萬元，另有屋一間，六十尺闊地。間伍澤森

▲埠邊大型雜貨店。新型大什貨舖，每日生意六百元，一設備第一流，地點好生意平穩而日有過步，距列治文蘆數英里，交通十分便利。問鍾天賜或鍾偉業

▲十一組新型柏文 兩組兩睡房，九組一睡房，在乃路夾六十街，取價十四萬叁千元。問鍾天賜或鍾偉業

▲什貨店連賣業，生意每月逾八千元，設備優良，更兼有新型住宅可住，客廳飯廳睡房全舖地氈，土庫另有一廳一房及洗手間，既好生意，住得又舒服。問伍澤濂

▲埠邊小鎮什貨店連賣業，生意興旺，英埠鎮建築物，可以加添一層樓，每月八千元生意，有兩房一廳住，門前有停車場，該小鎮爲新興地區，前途大有發展。問伍澤濂

▲新屋數間在建造中，詳情請問伍澤濂

▲近展覽會場廿餘平新住宅，三睡房，土庫有一小廳及儲物室，自動煖氣及熱水，近學校及巴士，開價叁萬六千五百元。問伍澤濂

▲東區什貨店，有得住，每月生意叁千餘元，連售四千九百元，另點貨，問伍澤濂

▲埠邊小鎮餐館，有酒牌，六十座位，生意興旺，設備新式，店主因人力問題，割價急讓，取價四萬七千元，有價講。問伍澤濂

▲列治文區四辣地，每辣六十尺闊壹百二十尺長，環境優良 投資良機，問楊志清

▲新屋數間位本汝比區，請問楊志清

▲雙邊孖屋，每邊兩睡房，客廳，廚房，交通方便，近市場，近學校，每月可收租四百元，開價四萬九千元，問雷廣庭

▲全翻新屋，近乃磨街，樓上三睡房，客廳，飯房，土庫另有一廳一房，浴房，雙車房，開價四萬一千五百。問雷廣庭

▲新屋近展覽會區，兩廳三房，兩副水喉，闊大廚房，前後涼台，大土庫，交通方便。問雷廣庭

▲1416 Lakewood Dr., 近埠，叁睡房，客廳，廚房，兩副水喉，土庫另有兩房，價錢只叁萬二千九，抵買 問雷廣庭

▲十組及十三組柏文出賣。問雷廣庭